



Совет Безопасности

Distr.: General
7 November 2005
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 31 октября 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Со ссылкой на мое письмо от 25 июля 2005 года (S/2005/484) уведомляю Вас о том, что Контртеррористический комитет получил прилагаемый шестой доклад Болгарии, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение). Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эллен Маргрет Лёй
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе
с терроризмом

Приложение

Вербальная нота Постоянного представительства Болгарии при Организации Объединенных Наций от 19 октября 2005 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Постоянное представительство Республики Болгария при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета и имеет честь представить шестой доклад Республики Болгария о мерах по осуществлению резолюции 1373 (2001) (см. добавление).

Добавление

Шестой доклад Республики Болгария Контртеррористическому комитету во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности

Во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) и в ответ на письмо Председателя Контртеррористического комитета S/AC.40/2005/MS/OC.492 от 13 июля 2005 года представляем настоящим ответы болгарской стороны на дополнительные вопросы, возникшие в связи с Национальным докладом о мерах, предпринимаемых Республикой Болгария по осуществлению резолюции 1373 (2001).

1. Меры по осуществлению

1.1 В связи с принятием проекта Закона о конфискации активов, приобретенных преступным путем, который находится на рассмотрении парламента, КТК просил бы информировать его об окончательном утверждении Закона.

Закон о конфискации активов, приобретенных преступным путем, был принят Народным собранием тридцать девятого созыва 16 февраля 2005 года и опубликован в Государственном бюллетене № 19 от 1 марта 2005 года. Законом вводится в действие всеобъемлющая система выявления и конфискации доходов от преступной деятельности.

В соответствии со статьей 3 (1) возбуждение процедур, предусмотренных этим Законом, начинается после того, как было установлено, что некое лицо:

1. приобрело дорогостоящее имущество, в отношении которого можно резонно предположить, что оно было получено в результате преступной деятельности, и после того, как

2. в отношении данного лица были возбуждены уголовные процедуры в связи с любым из преступлений, предусмотренных Уголовным кодексом и исчерпывающе перечисленных в Законе о конфискации активов, приобретенных преступным путем, включая терроризм (статья 108а (1)); финансирование терроризма (статья 108а (2)); создание преступной группы, руководство ею и участие в ней с целью совершения преступлений, упомянутых в статьях 108а (1) и (2) (статья 109); подготовку террористического акта (статья 110); отмывание денег (статья 253) и приготовления к отмыванию денег (статья 253а).

В соответствии со статьей 15 (1) Закона в рамках Комиссии по выявлению преступных активов (предусмотренной Законом о конфискации активов, приобретенных преступным путем, и учрежденной 5 августа 2005 года) руководители и инспекторы территориальных управлений проводят проверки и собирают доказательства в целях установления происхождения и местонахождения имущества, в отношении которого имеются данные о его прямом или косвенном приобретении в результате преступной деятельности.

В соответствии с Законом о конфискации активов, приобретенных преступным путем, любую информацию, которая требуется для предусмотренных этим Законом проверок, Агентство финансовой разведки, Государственное

агентство внутреннего финансового контроля, Национальное аудиторское управление, Агентство по приватизации, Агентство постприватизационного контроля, Таможенное управление, налоговые органы, регистрационная служба, районные суды, осуществляющие регистрацию коммерческих компаний и соответствующие подразделения муниципальных и региональных органов власти передают в первоочередном порядке властям для выявления преступных активов.

Изменения, предусмотренные этим Законом, были введены в действие также и предыдущими законодательными актами, такими, как Закон о борьбе с финансированием терроризма, Закон о нотариате и нотариальной деятельности, Закон о банковской деятельности, Налогово-процессуальный кодекс, Закон о продаже государственных ценных бумаг.

1.2 В этой же связи КТК был бы признателен за информацию об ожидавшемся внесении поправок в Закон об административных правонарушениях и наказаниях и принятии парламентом Административно-процессуального кодекса.

Поправки к Закону об административных правонарушениях и наказаниях (ЗАПН), касающиеся ответственности юридических лиц за совершение преступлений, были выделены из проекта Административно-процессуального кодекса и представлены Народному собранию сорокового созыва 24 августа 2005 года в виде отдельного Закона о поправках и дополнениях к Закону об административных правонарушениях и наказаниях с тем, чтобы облегчить их обсуждение и ускорить их принятие.

Поправки к ЗАПН, регулирующие ответственность юридических лиц за совершение преступлений, были приняты парламентом 21 сентября и промульгированы в Государственном бюллетене № 79 от 4 октября 2005 года.

В соответствии со статьей 83а ЗАПН юридические лица, обогатившиеся или предполагавшие обогатиться за счет конкретно обозначенной преступной деятельности, подвергаются материальному наказанию в размере 1 000 000 левов за правонарушения, включающие терроризм и финансирование терроризма (статья 108а Уголовного кодекса), создание организованной террористической группы, руководство ею и участие в ней (статья 109 Уголовного кодекса), подготовку террористического акта (статья 110 Уголовного кодекса), открытое подстрекательство к террористическим действиям (статья 320а Уголовного кодекса) и угрозу совершения террористического акта (статья 320а Уголовного кодекса). Эта материальная санкция налагается отдельным порядком независимо от привлечения к уголовной ответственности лица, совершившего правонарушение (статья 83а (3) ЗАПН).

Процедуры, предусмотренные статьей 83а, возбуждаются на основании обоснованного ходатайства, поданного в районный суд прокурором соответствующего звена после предъявления обвинения правонарушителю (статья 83б (1) ЗАПН).

Помимо сказанного выше, мы хотели бы поставить КТК в известность о том, что 14 сентября 2005 года президент Республики Болгария подписал в Нью-Йорке Международную конвенцию Организации Объединенных Наций по

борьбе с актами ядерного терроризма, а также о том, что мы находимся на завершающем этапе процедуры присоединения Болгарии к Конвенции Европейского совета о предупреждении терроризма.
